



## 可持续发展委员会

第六届会议

1998年4月20日至5月1日

议程项目5

经济部门/主要群体:工业

### 主席关于可持续发展委员会 第六届会议工业部分会议的摘要

1998年4月21日和22日,纽约

1. 经联合国大会第十九次特别会议建议、由经社理事会第1997/63号决议核可的1998-2002年期间可持续发展委员会新工作方案规定要在与环境和自然资源问题有紧密联系的具体经济部门进行政策讨论、交流经验和拟订共通办法。1997年10月2日和3日举行的委员会第五届会议主席团会议建议,可持续发展委员会第六届会议要包括一个单独的“工业部分”,供作工业(包含商界和工会)、非政府组织和政府与国际组织的代表们就工业和可持续发展问题进行相互对话。

2. 工业部分会议期间讨论的四个主题确定如下:负责任的企业制、公司管理手段、技术合作与评价、工业与淡水。

3. 政府、工业、工会、非政府组织和其他主要群体代表们的相互对话是响应联合国大会第十九次特别会议的结果而在委员会工作中作出的一项建设性创新举措,它有助于委员会的政府间进程。它又是一次学习经验,其结果需由可持续发展委员会在为今后届会筹备

类似事件时给予充分的考虑。今后举办这类事件时,一定要确保主要群体代表团的发展中国家和发达国家的代表的参与达到更好的平衡。

4. 以下摘要是由委员会主席编写的。虽然主席的摘要形式不容许详尽地报导所有表达的意见,但它设法重点概述了与会者广泛同意的若干一般性结论,一些需要进行更多对话和了解更清晰的结论,以及与会者建议的具体倡议。

5. 希望工业部分会议期间发起的对话将在可持续发展委员会赞助的范围内外激起进一步的行动和协作,促进政府之间以及政府和氛其他有关的伙伴之间加强伙伴关系,以期实现世界范围的可持续发展。

#### 一. 负责任的企业制

6. 与会者确认负责任的企业制和支助可持续发展的志愿倡议的重要作用,但指出,虽然工业方面有了长足进展,还需大加努力。在这方面,一定要促进在更多部门、

特别是在中小型企业内实行负责任的企业制作法。有人建议,有必要进行更多的工作以清晰地规定与志愿倡议有关的条件与概念,以及研讨评价这些倡议的成效和成功特色的适当机制。

7. 工会代表强调负责任的企业制应纳入民主参与原则,以促进工人和工会和民间社会参与决策进程和执行情况。又敦促工业界确认工业需要普遍遵守《国际劳工组织公约》所载核心劳工标准,以及扩大生产性就业、减少失业、提高社会保护和减轻最穷群体的脆弱性。

8. 工业代表的意见认为,他们已表现出强有力的承诺,要采取志愿倡议,例如许多国家化学工业的负责任的经营方案,以及建立于继续改良概念上的倡议,改进环境工作。工业代表们建议,志愿倡议应针对具体的部门、行业和国家,因为各部门、各行业和各国是不能一概而论的。

9. 与会者一般同意,应有一种综合办法来促进负责任的企业制和志愿倡议,以及在政府为鼓励志愿遵守而提供的规章管理框架和奖励办法之外,还应由所有的利害攸关者积极参与这一进程。还应培养工业、政府和其他利害攸关者结成新的伙伴。

10. 许多与会者强调指出,由于负责任的企业制作法不断扩展和志愿倡议使用日益增多,一定要继续提高报导这种作法的质量。有人对当前公司报告作法的一个弱点,即缺乏资料而致无法评价志愿倡议对实现可持续性的贡献,表示关切。

11. 非政府组织支持的工会代表们提出的看法是,一般而言,志愿倡议应有以下特点:透明性、追究责任和工作场所机制,以确保工人和工会的参与;容许从工作场所开始对公司作法进行监测和评价;确保工人、社区成员和政府能够取得资料,以评价公司决定和作法的效应;制订量化目标和遵守环境法令;反映劳工组织提倡的可持续发展指标;在工作场所活动显示对环境有害的地方纳入“知情权”、“保护揭发人”和“拒绝工作权”原则。

12. 关于政府政策,很多与会者着重指出,政府在提倡负责任的企业制方面可以起重要作用,因为工业界的志愿倡议可以辅助而非取代政府的干预。为提倡负责任的企业制,政府应提供必要的规章管理框架和利用适当的市场机制,包括奖励办法,以鼓励工业界采取支持可持续发展指标的行动和行为。例如,使用奖励办法能鼓励工业界达成高于最低标准的改进程度。由于就业是可

持续发展的基础,教育和培训政策的设计应纳入可持续发展的关键的因素。

13. 若干发言者着重指出,政府在提倡工业内部可持续发展的社会和环境目标结合方面可以起到十分重要的作用。应当特别注意于拟订提倡中小型企业的负责任的企业制的支助方案。应当特别注意提供金融支助、技术培训和和其他能力建设资源以助长负责任的企业制,培养与非政府组织、工会和中小型企业建立伙伴关系。

14. 与会者建议,政府要与工业和利害攸关者发展有效的对话,以促进志愿倡议和方案的制订,实现规定清楚、订有时限的目标。政府应与商业和工业以及国际组织结成伙伴,促进研拟业绩指标,便利公司的环境和社会业绩量化和比较。

15. 谈及工业的作用问题,若干发言者说,自里约首脑会议以来,在提倡负责任的企业制方面已有进展,但着重指出,需要加紧努力以扩大并提高工业在这一领域的贡献。他们认为工业界一定要继续促进最好的作法。工业界代表们指出,工业界为了本身利益应提倡可持续发展,以期工业长久生存。

16. 与会者承认工业界报告志愿倡议和协议的作法有所进展。但是,有人指出,为了改进报告作法的质量和范围,需要从事更多工作以量化工业界取得的环境和社会进展。

17. 具体来说,非政府组织代表们促请工业界充分解决透明度、独立检验、标准化和利害攸关者参与问题,改进志愿倡议报告作法。工会代表们又说,对一部门或一国取得的进展的评论,需要研拟一套相关的指标和度量制,才能便利进行。

18. 谈到工业联合会的作用,与会者促请这些联合会继续和扩大主动满足其成员的可持续发展要求,并强调它们能起到关键作用,例如在拟订实质性志愿行为守则和建设这些成员对这些守则的承诺方面。

19. 鉴于外国直接投资是促进负责任的企业制的重要手段,请工业界引导更多外国直接投资到最不发达国家。这类外国直接投资可以补充官方发展援助,帮助向发展中国家扩展较好的商业作法。工业界代表建议,捐赠者应考虑提高供作能力建设的官方发展援助比重,以期创造有利于外国直接投资流动的条件,特别是在最不发达国家。

20. 与会者重点指出国际社会在促进负责任的企业制方面的作用,非政府组织代表们和工会代表们建议,可持续发展特点应纳入国际协定,包括世界贸易组织和目前经济合作与发展组织的国家正在谈判中的《关于投资的多边协定》。

21. 在这一方面,与会者着重指出,有必要采取全球性办法以确保环境和社会指标得到清楚确定并设法实现。国际社会应继续研订、评价和扩展最好的作法。

22. 非政府组织代表在工会的支持下,提议由所有的主要群体对工业界采取的志愿倡议进行一次审查。主要群体计划举行会议,审议这种审查的组成部分和指标,而工业界提议在1998年秋季组织这样一次会议。

## 二. 促进可持续发展的公司管理办法

23. 与会者讨论了促进可持续发展的各种公司管理办法的优点,一般同意使用公司管理办法对企业和其他利害关系者是有好处的。不过,与会者强调没有一项办法能解决所有问题,每项办法各有特定的长处和局限性。所需要的是各种“办法盒子”,但有一项了解:各公司应有足够的灵活性,选择对它们各自组织特点最适合的办法。

24. 与会者在很大程度上同意教育、训练、技术援助和资料收集和传播对公司管理办法的成功执行十分重要。此外,与会者广泛同意应对中小型企业,特别是在发展中国家的中小型企业,给予特别注意,关于自愿的环境管理制度的执行,有人指出所有利害关系者的参与将能确保达成最佳结果。一些参与者认为环境管理制度应包含独立的第三方核查、监测执行情况以及公开报道结果。在这个问题上,工会代表认为工作场所应视为执行可持续发展目标的主要行动重点,并且敦促所有部门应当利用训练以促进知识和态度的改变,才能达成更干净的生产、减少废料、控制污染和节省能源。

25. 与会者强调良好的环境管理应视为一个不断学习和改进的长期进程,它包括自我改造以提高认识,使雇员参与,并且改变组织行为。环境保护、保健和安全制度是非常重要的,提供了一个支持将可持续发展纳入日常作业的结构,大小规模和各个部门的公司都应促进这些制度。环境管理制度的基本因素包括环境汇报、审计、目标、会计和指标,其他办法包括防范原则、更干净地生产、生态效率、生命周期评估、持久性和环境的设计。

26. 关于各国政府的政策,与会者指出各国政府在促进使用关于改进企业实现可持续发展目标的绩效的公司管理办法方面可发挥重要作用。为此目的,各国政府应提供管制架构和激励办法以鼓励企业界更广泛地使用公司管理办法,诸如环境管理制度,以改进它们的环境绩效。

27. 与会者提出这样的意见:各国政府应促进公平和严格的证明和合格鉴定以保障管理制度的国家、区域和国际标准。

28. 关于企业在促进公司管理办法方面的作用,与会者注意到执行诸如环境管理制度这类办法已日渐增多。敦促企业界继续改进其环境绩效,并且增加收集和传播数据,以便证实这方面的进展,并且不时将其政策和作法告知利害关系者。商业和企业界应继续探讨是否可能核查自愿性倡议,诸如ISO-14001和生态管理和审计计划的遵行情况。

29. 企业界也应发展出将中小型企业纳入良好环境管理主流的策略以及关于使用投资、贸易和市场传播良好作法、技术和专门知识给发展中国家和转型期经济的国家。跨国公司可加强与中小型企业合作,发挥重要作用。与政府和其他利害关系者之间的伙伴关系是这项努力是否获得支持的关键所在。

30. 此外,公司应与供应商合作,传播最佳的作法并且支持关于实施劳工组织核心劳工标准和国际环境标准的工作。

31. 工会代表敦促企业确保公司管理办法将包括以下的功能:提供工作场所的民主决策以及使工人及工会介入的参与机制;在劳资关系范围内所取得的进展的基础上发展,其中包括集体谈判以及雇主和工会之间达成的其他形式的工作场所协定;促进雇主和工会所订的工作场所共同目标,并且鼓励联合监测方案、评价进程以及执行措施;促进训练和教育工作使之能够充分参与环境管理制度。

## 三. 技术合作和评估

32. 企业界代表们就技术合作提供作业定义,并且指出成功的技术合作需要一个高效率的市场系统以提供财务鼓励,才能进行技术革新和投资最新技术。技术合作和评估是朝向可持续发展迈进的重要机制。企业界建议市场机制应为技术合作援助提供主要工具,此外,技术交流应当是双向的。企业界代表们认为技术合作评估

和外国直接投资,以及国际贸易日增,均有助于几个发展中国家迅速经济增长和消除贫穷。他们又指出需要有一个有利于诸如政治和经济稳定、知识产权的政策架构,或者一个适当的法律架构以及打击贪污腐败。不过,企业界也主张,同样重要的是确保过分限制性的法律不致于阻挠欠佳和不适当的技术的转让,并且确立共同倡议以促进投资。此外,企业界还要求行为者在地方、国家和国际各级转移知识、技术和设备。

33. 与会者似乎广泛同意技术合作应包含最高程度的安全以及在相当程度上可实现的环境保护。高效率技术的转让应附带环境、保健和安全的高度标准。

34. 此外,一些与会者强调技术应妥为评估、引进和审查,以避免对受援国造成环境和社会方面的不利影响,而这需要高级教育和训练。获得资料是极端重要的,资料交换机制可对这方面给予支持。非政府组织代表们要求在区域一级设立才能和技术库,让所有利害关系者参与。这种资料库除了作为资料交换所以外,还可就无害环境的当地原有技术和原住民的这类技术提供无偏见的资料。资料库还可促进合营企业发展技术以及促进当地拥有技术,为科学家提供在他们自己国家工作的机会,并且作为登记和保护知识产权的办事处。

35. 与会者广泛同意有必要探讨公共拥有和公共出资的无害环境技术的潜力,因为这些技术的一部分是由政府或公共机构掌握或拥有,或者是公共出资的研究活动的结果。

36. 关于政府的作用,与会者有以下广泛的共识:各国政府应发展和执行政策,以创造一个稳定的宏观经济环境以及有利的法律和财务架构,以便利技术合作、促进技术合作并且吸引无害环境技术的转让和传播所需的外国直接投资。

37. 与会者还有以下广泛共识:为了改进地方企业界吸收和调适新技术的能力,各国政府应加强教育制度,并且与其他主要团体合作,增加训练机会,以便促进输入技术与当地已有的技术结合起来。

38. 许多与会者的意见认为发展中国家可通过加强技术评估能力的技术转让协定提高它们的谈判能力。非政府组织代表们提出以下的意见:发展中国家为了尽量扩大社会、经济和环境利益,应将有限的科学和技术资源集中在提高其评价能力,争取对国家优先项目有用的外国技术和专门知识。

39. 许多与会者意见认为各国政府在保障原住民权利的努力中,应探讨如何为遗传资源专利所使用知识向原住民社区作出补偿。

40. 他还认为企业界应进一步发展和加强安全基准以预防技术产生的不利效果,包括健康后果和工业事故在内。

41. 许多与会者认为官方发展援助应为提供能力建设提供资源,以改善发展中国家对输入的技术的吸收。

42. 促进对环境技术作独立、可靠的核查国际方案可协助技术的用户和管制机构作出有见识的决定,协助技术供应商更迅速地进入全球市场。环境品质的改善,会使公众得益。许多与会者指出有必要作出进一步工作,确定哪些种类的核查方案具有效力。

43. 工会代表们强调技术转让必须有利于保护环境,促进作为可持续发展的基石的就业以及在进行技术转让的同时必须有职业健康和领域已发展出来的一套完整的风险评估和控制程序。应当为那些由于技术变革而被免职的工人设立过渡时期方案,应当给工人提供训练和教育,包括在工会参与下组织的国际工人交流方案,作为有效技术转让的基础。工人和工会应参与影响到在工作场所的技术改革的决定。

44. 非政府组织代表们呼吁银行和国际金融机构给那些在独立或合营企业项目中利用无害环境技术的非政府组织提供获得业务发展长期性融资的机会。

#### 四. 工业和淡水

45. 若干发言者指出,二十一世纪将目睹有限的淡水资源争用日益剧烈的情况,所有部门都需要合作,社会才能避免或尽量降低与新出现的淡水短缺有关的不利影响。淡水综合管理战略必须涉及所有供应者和使用者。非政府组织强调,妥善的水事管理不可能由中央政府进行,而必须依照当地的条件,在所有利害关系者特别是在妇女和土著人民的参与下,最好在地方一级,以解决问题的方式为依据。它们指出,有 10 余亿人目前没有安全的饮用水,有 20 余亿人没有适当的环境卫生,每年有 30 至 40 亿人死于与水有关的疾病。

46. 与会者强调,一体化的集水区管理办法在水资源的保护方面已经成为绝对的必要。大家必需考虑到工业活动对设有特殊工业的集水区和对居民和下游地区的影响。工业设施对生态系统的影响必须列入考虑,并且应以合作的方式实施最妥善的作法。在这方面,工会认

为,水事问题,特别是在工作地点制定目标的问题,必须以一体化的方式进行。

47. 与会者认识到,教育和信息对地方水资源的保护和改善水质都极其重要。在改善水质方面,妇女和土著人民的参与尤其具有关键作用。

48. 至于政府的作用,与会者强调应特别注意充分订定水价的问题。考虑到水是一项经济、环境和社会商品,有些与会者认为,其价格应反映与勘探、处理、保护和运送水给最后用户以及满足社会平等的需要有关的成本和风险。

49. 与会者还注意到,农业用水最多,是政府制定水事政策,尤其是在缺水的国家制定水事政策的关键部门。

50. 各国普遍同意,政府仍对水的保护、供应和运送负有最后责任。它们应在水的处理和运送、防止水的滥用、防止污染和通过改善管理以增进就业各方面发挥主要作用。各国政府应设定或维持标准,在与工业部门和其他利害攸关者的密切合作下,确保用水安全和预防与水有关的疾病所产生的卫生问题。

51. 工业界代表建议,各国政府必须接受有些风险只有政府才能承受的事实。有些问题私有部门既无权威也无能力解决,例如:以符合经济的成本取得土地和设置水管和工厂的权力;政府拥有的分发公司以高效率的方式制订合同从私有部门的水公司购水;和汇率大幅变动所产生的财政影响。

52. 大家普遍同意需要有更加全面的水资源管理办法,包括污染控制政策。应当拟订适当的条例或经济刺激和体制结构办法,以便将一个用户影响到另一批用户用水的水量和水质所引起的外部化问题内部化。由工业部门对地表水和地下水造成的污染所产生的损害需要在确定水价时列入考虑。

53. 与会者注意到,基于用水和污水系统在政治、法律、文化、体制、金融和技术方面具有的特性,目前已逐渐达成共识,需要私有部门更多的参与。

54. 许多与会者注意到,工业部门可在一些与供应淡水有关的领域发挥积极作用,其中包括研究和开发高效率的都市供水的新基础设施和回收使用都市污水的新技术。

55. 非政府组织强调,联合国的适当机构可拟订监测水源和供水点的生物和化学毒性的准则。

56. 在持续供水以满足农业需要方面,有些与会者建议,工业部门通过推动环境管理方面的最佳作法,包括肥料和杀虫剂的使用,可提供协助。此外,有些与会者建议,应强烈支持改善灌溉技术的工业研究和发展。在这方面,应制定并落实农业用水的目标。非政府组织的代表建议,可持续发展委员会应推动利害攸关者团体正在进行的对话,以便发展良好作法的共同准则。

57. 许多与会者强调,在水的使用者中,环境并非只是一个用水的部门,它在维持水源的质量和供应以用于其他用途方面也担当重要作用。工业部门能协助推动水资源和土地资源的有效环境管理。例如,化学剂和肥料部门在保护水的质量和支持生活的生态系统方面具有重要作用。

58. 许多与会者建议,工人及其工会应参与雇主制定工作地点的生态核算工具,以解决水事管理问题。

59. 有些与会者认为,工业部门还应拟订保护现有水质和改善次等水源的标准。选定工业设施地点的决定应考虑到所用的水资源的质量和工业活动对这些资源的影响。

60. 工业部门代表建议。应在确定自然资源例如水的性质和价格,特别是在确定社会商品的定义和如何决定这些商品的价格和将其结合市场价格方面进行进一步工作。他们建议,两个国家应受邀共同致力于评价如何达成充分反映成本的价格和管理消费的工作。另两个国家可研究集水区的管理如何能有助于水的保护和增进清洁发展机制下温室气体的碳集汇的方法。

61. 关于国际社会的行动,许多与会者建议,联合国系统应在国际和国家两级发挥积极作用,协调向各国提出的水资源综合管理战略的建议。此外,他们建议,联合国系统应在发展和协调数据和信息网络方面发挥主导作用,加强区域和全球监测系统,定期进行全球评价和分析,最广泛地交换和散发有关信息,特别是对发展中国家提供这种信息,并加强在教育方面的作用。

62. 他们还建议,国际组织应与各国政府和工业部门合作,推动技术转让和研究合作,以助长结合有效用水和防止地表水和地下水污染的可持续农业作法。